

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 2 (1884)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 20. April — Berne, le 20 Avril — Berna, li 20 Aprile

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursyschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 16. April. Die Firma **G. Blarer** in Zürich ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

16. April. Die Firma **Zündel & C°** in Schaffhausen, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung am 25. Januar 1883 und publiziert im schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1883, hat am 31. März 1884 in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Zündel & C°. Filiale Zürich**. Natur des Geschäftes: Börsenagentur. Geschäftslokal: Centralhof 5. Kollektivgesellschaft sind: Franz Ulrich Zündel-Frey und Bernhard Konrad Zündel-Merkle, beide von und in Schaffhausen. — Für die Filiale in Zürich ist Prokura erteilt an Gustav Blarer von Schmerikon, Kt. St. Gallen.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1884. 17. April. Dem Herrn **Gottlieb Buri**, welcher bisher als **Kontroleur der Kantonalbank Bern** die verbindliche Unterschrift für die Bank besaß, ist in Folge seiner Wahl zum Direktor der **Berner-Handelsbank** die Entlassung auf 16. April 1884 erteilt worden.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

17. April. Die Firma **Kipfer & Mauerhofer** (früher G. Siegenthaler) in Trubschachen tritt wegen Absterben des Gesellschafters Peter Kipfer zu Trub in Liquidation. Die Theilhaber **Adolf Mauerhofer** und **Gottfried Mauerhofer** besorgen die Liquidation und werden zeichnen: **Kipfer & Mauerhofer in Liq^d**.

17. April. Die Inhaber der Firma **Chr. & Wittve Rothenbühler** bei'r Zollbrück, Gemeinde Räderwyl, haben ihren Beruf aufgegeben und den Registerbezirk Signau verlassen; diese Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau de Fribourg (district de la Sarine).

1884. 16. April. Le chef de la maison **S. Arquiche-Duruz**, à Fribourg, est **Stéphanie née Duruz**, veuve de Jules Arquiche, de Lumbrein (Grisons), domiciliée à Fribourg. Genre de commerce: Cigares et tabacs. Bureau et magasin: Rue de Lausanne, n° 68.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1884. 16. April. Georg Knecht, Vater und Ernst Knecht, Sohn, beide von Kaltenbach (Kt. Thurgau), Ersterer wohnhaft in Kaltenbach, Letzterer wohnhaft in Stein a./Rh., haben unter der Firma **G. Knecht & Sohn** in Stein a./Rh. eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1884 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Getreidehandel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragenen, nunmehr aber erloschenen Firma G. Knecht in Kaltenbach.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1884. 16. April. **Berichtigung.** Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Consumverein Aarau** in Aarau, eingetragen im Journal des

Bezirk Aarau sub Nr. 88 am 19. Januar 1883 und publiziert im schweiz. Handelsamtsblatt am 30. Januar gleichen Jahres, hat in ihrem jetzigen Bestande erst am 14. April 1882 begonnen und nicht schon am 1. Januar 1881, indem die Kollektivgesellschaft zwischen den jetzigen Gesellschaftern erst mit diesem Tage begonnen hat.

Bezirk Lenzburg.

17. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bertschinger & Comp.** in Lenzburg ist **F. Rossatt-Eberhardt** mit dem 15. April dieses Jahres ausgetreten. An seiner Stelle ist in die Gesellschaft als Kollektivgesellschaft eingetreten der bisherige Prokuraträger **Otto Bertschinger-Hünerwadel**, jünger, von und in Lenzburg.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Nyon.

1884. 17. April. Le chef de la maison **J. Chavin**, au Gravier, rière Arzier, est **Jules-Cyrille Chavin**, des Rousses (France), y domicilié. Genre de commerce: Epicerie et tabacs. Magasin et bureau: Au Gravier, rière Arzier.

Bureau de Vevey.

16. April. La raison „**L' Légeret Mayor**“, aux Planches-Montreux, est éteinte. **Oscar Légeret**, de Chexbres, fils de Louis Légeret-Mayor, domicilié aux Planches-Montreux, chef de la maison **O. Légeret**, aux Planches-Montreux, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison **L' Légeret Mayor**. Genre de commerce: Epicerie, cigares, tabacs, conserves alimentaires, vins et liqueurs. Magasins: Aux Planches et à Vernex-Montreux.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1884. 15. April. Le chef de la maison **Kossuth Calame-Rey**, à la Chaux-de-Fonds, est **Louis Kossuth Calame**, du Locle, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Nikeleur. Bureaux: Rue des Arts, n° 13.

15. April. **Charles Rodolphe Spillmann**, de Eglisau, et **Nicolas Rothen**, de Wahlern, domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué en ce dernier lieu, sous la raison sociale **Spillmann & Rothen**, une société en nom collectif, qui a commencé à déployer ses effets le 10 avril 1884. Genre de commerce: Montage de boîtes de montres or. Atelier et bureau: Rue du Doubs, n° 27.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 15. April. Le chef de la maison **E. Périllat-Desale**, à Genève, est **Jean Edouard Périllat**, allié Desale, de Lancy, domicilié à Genève. Genre de commerce: Fleurs et plumes. Magasin: 1, Cours de Rive.

16. April. Le chef de la maison **Pellet Jean Jules**, à Meyrin, est **Jean Jules Pellet**, du Plan-les-Ouates, domicilié à Meyrin. Genre de commerce: Marchand de bestiaux.

16. April. Le chef de la maison **Marc Genoud-Chalut**, à Monnaz (commune de Jussy), commencée le 1^{er} février 1884, est **Marc Philippe Genoud**, allié Chalut, de Jussy, domicilié à Monnaz. Genre de commerce: Epicerie, mercerie.

16. April. La société en nom collectif „**Bernet & Stapelmohr**“, à Genève, est dissoute à dater du quinze avril 1881. L'associé **Henri Stapelmohr**, domicilié à Genève, reprend dès la même date et sous la raison **H. Stapelmohr**, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société dissoute. Genre de commerce: Librairie. Magasins: 2, Place du Lac.

16. April. Le sieur **H. de Westerweller** s'est retiré de ses fonctions d'administrateur de la société de la **Halle aux grains & des Magasins généraux de Genève**, ayant son siège dans cette ville. Le conseil d'administration de cette société, procédant conformément à l'art. 22 de ses statuts et sous réserve de ratification par la prochaine assemblée générale, a, dans sa séance du 14 mars dernier, appelé aux fonctions d'administra-

teurs, MM.: Georges Deléamont, domicilié aux Eaux-Vives, et Jules Plojoux, domicilié à Genève. Par suite de ces nominations, le conseil est actuellement composé des suivants: Ch. Fischer, président; F. Demole, vice-président; L. De L'Harpe, secrétaire; Viollier-Rey; Michel Chauvet; G. Deléamont; Jules Plojoux, tous domiciliés à Genève (ou dans la banlieue). Le directeur est: J. Challet-Venel, à Genève.

17 avril. Le chef de la maison **Albert Mattmüller**, aux Eaux-Vives, commencée le 2 avril 1884, est **Albert Mattmüller**, de Prisecheq (Duché de Bade), domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Boucherie. Magasins: 94, Chemin des Eaux-Vives.

17 avril. Mesdemoiselles Susanne Boss, de Gündlichwand (Berne), et Salomé Haberstick, d'origine alsacienne, les deux domiciliées à Genève, y ont constitué, sous la raison sociale **M^r Boss & Haberstick**, une société en nom collectif, qui a commencé le 20 mars 1884. Genre d'affaires: Pension d'étrangers, location de chambres meublées. Adresse et bureau: 12, Rue Sismondi.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale
Eintragungen: — Inscriptions: — Iserizioni:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 16. April. **Robert Bodmer**, geb. 17. März 1852, Landwirth, von und in Erlenbach.

Banknoten-Vernichtung.

Am 15. April 1884 wurden unter der Kontrolle der Haushaltungs-Kommission des Kantons Glarus vernichtet:

Noten der **Bank in Glarus** für **Fr. 80,030**.

Die bis heute unter amtlicher Kontrolle vernichteten Noten der **Bank in Glarus** belaufen sich auf **Fr. 1,030,090**.

Berne, den 17. April 1884.

Eidg. Finanzdepartement.

Annulation de billets de banque.

Le 15 avril 1884 il a été détruit, sous le contrôle de la commission d'économie publique du canton de Glaris:

Billets de la **Banque de Glaris** pour **fr. 80,030**.

Les billets de la **Banque de Glaris** qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour s'élèvent à **fr. 1,030,090**.

Berne, le 17 avril 1884.

Département fédéral des finances.

Bericht des schweizerischen General-Konsuls in Bucarest,

Herrn **Jean Staub**.

Zwei wichtige Gesetze sind dieser Tage promulgirt worden: Das Gesetz über die Eintragung der Firmen im *Handelsregister* und jenes über den *Hausirhandel*. Das erste verpflichtet bei starker Buße jeden Kaufmann und die Handelsgesellschaften jeder Art, ihre Firmen in den beim Handelsgericht aufgelegten Registern bis spätestens Ende September eintragen zu lassen, wobei allfällige Heirathsverträge mit Bezug auf Mitgift, versichertes Frauengut, Gütertrennung etc. besonders erwähnt werden müssen. Die Ertheilung von Prokuren, deren Rückzug oder Löschung muß dem Gericht zur Vormerkung im Handelsregister ebenfalls notifizirt werden. Die Eintragungen werden von Amtes wegen veröffentlicht.

Das Gesetz entspricht einem längst gefühlten Bedürfniß, sowohl des inländischen als des auswärtigen, nach Rumänien arbeitenden Handelsstandes und dürfte eine Reihe von Uebelständen beseitigen.

Das Gesetz über den Hausirhandel verbietet denselben in den städtischen Gemeinden durchaus; einzig die Produkte der Forst-, Land- und Gartenwirthschaft und die Erzeugnisse der Hausindustrie sind frei. Der Hausirhandel in den Landgemeinden und auf Jahrmärkten ist einer Bewilligung seitens der Gemeindebehörden unterworfen. Art. 5 dieses Gesetzes ist für das Ausland von besonderer Wichtigkeit. Derselbe lautet:

„Die Kommissionäre und Agenten, sowie alle Diejenigen, welche als Vermittler zwischen Fabrikanten und Kaufleuten dienen, sind verpflichtet, der Handelskammer oder Mangels einer solchen der lokalen Gemeindebehörde die Häuser, für welche sie arbeiten, schriftlich bekannt zu machen und die Vollmacht dieser Häuser, sie im Ort zu vertreten, vorzuweisen. Sie sind ferner verpflichtet, der Handelskammer den Rückzug dieser Vollmacht anzuzeigen. Sie dürfen nur an Kaufleute en gros oder an Detaillisten Verkaufsofferten machen und nur von ihnen Bestellungen aufnehmen.“

Das rumänische Gesetz definiert den Begriff «Kommissionär» wie folgt: «Kommissionär ist Derjenige, welcher unter seinem eigenen Namen oder unter Gesellschaftsfirmen für Rechnung eines Auftraggebers arbeitet».

Man wird es im Auslande vielleicht auffallend finden, daß eine Vorschrift betreffend die Kommissionäre und Handelsagenten dem Gesetz über den Hausirhandel einverleibt wurde; allein schon der Schlußsatz des Artikels 5 läßt die Erklärung dieser Verschmelzung und die Richtung erkennen, nach welcher das Agenturgeschäft insbesondere degenerirte. Ich habe in meinen Berichten auf die durch das unreelle Gebahren von gewissenlosen Agenten dem Handel und kaufmännischen Kredit des Landes erwachsenen Schäden und Nachtheile des öfters hingewiesen, und schrieb schon am 1. Mai 1882: «daß die Gesetzgebung dem Agenten-Unwesen machtlos gegenüberstehe». Dem soll nun durch das neue Gesetz einigermaßen gesteuert werden. Auswärtige Häuser, von denen manche in der Wahl ihrer Vertreter nicht mit der wünschbaren Vorsicht zu Werk gingen, werden nun nicht umhin können, genau zu prüfen, wem sie eine Procura anvertrauen; denn man möge sich keiner Täuschung hingeben: Die Tendenz dieses Gesetzes geht vor allen Dingen dahin, dem inländischen Besteller, der es oft mit einem Agenten zweifelhafter Qualität zu thun hat, eine erhöhte Garantie für die geschäftlichen Abschlüsse zu bieten und denselben davor zu schützen, daß auswärtige Firmen ihren Agenten, der oft gar nicht im Lande wohnt, leichtthin desavouiren können.

Und in weiterer Konsequenz wird auch der Agent seine Thätigkeit auf kaufmännische Kreise beschränken und aufhören müssen, für Hausirer und Privatleute Waaren aus dem Auslande kommen zu lassen, oder gar selbst Hausirer höherer Klasse zu sein. Einzig die Lieferungen, welche durch Kommissionsfirmen für öffentliche Verwaltungsbehörden abgeschlossen werden, dürften nicht unter das Gesetz fallen.

Schließlich muß jede Maßregel, von welcher, wie der vorliegenden, eine Gesundung und Kräftigung des Handels und eine bessere Sicherheit seiner Transaktionen erwartet werden kann, von der Geschäftswelt freudig begrüßt werden, und gerade die tüchtigen und akkreditirten Agenturfirmen des Landes werden davon nicht am wenigsten Nutzen ziehen. Wenn es auch im Gesetz nicht ausdrücklich gesagt ist, so liegt es doch außer Zweifel, daß die Vollmachten in authentischer Form, also nicht als einfache Geschäftsbriefe, ertheilt werden müssen. Es dürfte indessen die Legalisirung der Unterschrift durch die Orts- oder Kantonskanzlei als genügend erachtet und auch von der Uebersetzung der Prokura in's Rumänische Umgang genommen werden.

Es wird nun die Frage aufgeworfen, ob das Gesetz auch auf jene Agenten, welche außer Landes domiciliren (in Wien und anderwärts), aber doch die Vertretung auswärtiger Häuser für Rumänien führen und in Ausführung derselben das Land bereisen, Anwendung finde. Ich glaube auch diese Frage bejahen zu sollen. Der Agent, der jenseits der Grenze wohnt, kann doch für die Geschäfte, die er nach Rumänien abzuschließen kommt, nicht günstiger gestellt werden, als sein Kollege, der im Lande selbst wohnt und Steuern und Abgaben zahlt. Eine derartige Ungleichheit in der Anwendung des Gesetzes würde dasselbe zum großen Theil illusorisch machen und vielfach vorhandene Mißstände nicht nur nicht beseitigen, sondern geradezu verschärfen. Es scheint im Gegentheil die Absicht obzuwalten, die auswärts wohnenden Agenten zu nöthigen, hier eine im Handelsregister einzutragende Filiale zu etabliren, widrigenfalls das im gegenwärtigen Gesetz liegende Verbot gegen sie angewendet würde. Die Rechte schweizerischer Handelsreisender, die im Namen ihres Hauses, mit oder ohne Muster, Rumänien bereisen, sind und bleiben durch Art. IV*) unseres Handelsvertrages mit dem Königreich gewährleistet.

Auch die Konsulate in Rumänien müssen wünschen, daß das neue Gesetz eine Wendung zum Bessern zur Folge habe, denn die Reklamationen über unreelles Geschäftsgebahren so mancher Eintags-Agenten wollen nicht aufhören und müssen schließlich eine amtliche Warnung vor gewissen Schwindelfirmen im Interesse des Handels hervorrufen.

Vorbericht über das erste Quartal 1884. Mein Bericht in Nr. 1 des Handelsamtsblattes schloß mit dem Hinweis auf am Schluß des Jahres 1883 eingetretene geschäftliche Stagnation. Dieselbe hat seitdem ununterbrochen angedauert und sind ihr am hiesigen Platz schon mehrere Firmen zum Opfer gefallen. Als ein Beweis, wie ernst das hiesige Handelsgericht seine Aufgabe erfährt, mag erwähnt werden, daß dasselbe das von den Kreditoren einer falliten Manufakturfirma geschlossene Konkordat nicht homologirte, sondern das Falliment als betrügerischen Bankerott qualifizierte und die Akten zu weiterem Untersuch wogleitete. Zu Handen der in ziemlicher Anzahl dabei betheiligten schweizerischen Häuser bemerke ich, daß nun kaufmännische Experten ernannt sind, um die Bücher der Firma einer genauen Prüfung zu unterziehen.

Selbst das Ostergeschäft, das in normalen Jahren hier von großer Bedeutung ist, hat sich schwach angelesen. Eine Besserung kann nicht erwartet werden, bis nicht eine gute Ernte in gesicherter Aussicht steht. Am meisten Leben zeigte in den letzten zwei Monaten wieder das *Garn-geschäft*, und als die Lager etwas desassortirt waren, hoben sich die Erlöse sofort. In Folge des jüngsten Aufschlages in Manchester können dieselben ohne Zweifel mindestens festgehalten werden, und dürfte sich schließlich die diesjährige Campaigne in Garnen nicht weniger lohnend als die letztjährige gestalten.

Die Bedeutung dieses Geschäfts erhellt aus den amtlichen englischen Exportausweisen, wonach die Twistexporte nach Rumänien im Jahr 1882 7,008,300 lbs. im Werth von 285,000 £; im Jahr 1883 9,423,300 lbs. im Werth von 376,000 £ betrugten.

Die gegenwärtige Geschäftsstockung dürfte unter den *schweizerischen* Importartikeln vielleicht am wenigsten auf Broderien drückende Nachwirkungen äußern. Firmen, welche in Stickereien ziemlich bedeutend arbeiten, haben theils die Zahlungen eingestellt, theils Abbruch am Kredit erfahren, so daß dieser schöne und sichere Artikel hier jetzt in bessern Händen als früher liegt; der Absatz desselben ist ein so mannigfaltiger und erfordert seitens des Importeurs eine solche Ausdauer und genaue Kenntniß des Geschmacks, daß sich nicht leicht Unterufenen in dieses Geschäft, dasselbe verderbend, einmischen können. Wenn von Seite der Produzenten der Platz nicht mit Angeboten bestürmt wird, so wird die gegenwärtige Krisis die Wirkung eines kräftigen Läuterungsprozesses haben. Meine neuliche Andeutung, daß nach farbigen Broderien Frage auftauche, wird mir von hiesiger kompetenter Seite bestätigt und sollen diese Genres Aussicht auf weite Verbreitung haben.

Der neuliche Mahnruf in der «St. Galler Handelszeitung» an schweizerische Aussender zu erhöhter Vorsicht, wem sie in Rumänien ihre Artikel in die Hand geben, machte auch hier Eindruck und verdient ernsthafte Beachtung. Die Exporteure von Stickereien, wie die Fabrikanten von Testemele haben in dieser Beziehung das Heft in Händen. Mit Interesse folgt man hier den durch die Presse bekannt gewordenen Vorgängen in den Jasma erzeugenden Kreisen des Glarnerlandes. Möge sich die, wie es scheint, nun keimende Einigung, die wohlgesinnte Freunde mit voller Ueberzeugung schon lange anrathen, endlich vollziehen. Man sollte meinen, daß das in Aussicht stehende Resultat wenigstens eines erneuten Versuches werth wäre. Wenn ich heute, nachdem in meinem vorletzten Bericht der tatsächliche Fakturpreis für $\frac{10}{4}$ prima Testemele mit 6 Fr. minus 18 % Rabatt bekannt gegeben wurde, im weitem anzeige, daß hier der Detailant das Stück einzelweise um 60 Cts. verkauft, also in letzter Hand Fr. 7.20 per Dutzend löst und hinzufüge, daß der Kostenpreis der Waare durch Fracht, Zoll, Assekuranz und Münzverlust, welcher letzterer diesen Winter durchschnittlich über 4 % betrug, um 20 % vertheuert wird, so ist daraus ersichtlich, daß dem rumänischen Importeur, der den Artikel auf Lager bestellt, sowie dem Kleinhändler nur ein sehr geringer Nutzen bleibt. Und trotzdem stellen sich dieselben dabei nach aller Wahrscheinlichkeit noch besser, als die Produzenten, Es kann nun Jedermann an der Hand dieser Ziffern aus eigenem Ermessen beurtheilen, ob von «einem künstlichen

* Die schweizerischen Fabrikanten und Kaufleute, sowie ihre Handelsreisenden, können in Rumänien Einkäufe und Verkäufe für das von ihnen betriebene Geschäft machen und — mit oder ohne Muster — Bestellungen aufnehmen, jedoch ohne mit Waaren zu hausiren. Ebenso soll es in der Schweiz mit den rumänischen Fabrikanten und Kaufleuten und deren Reisenden gehalten werden.

in die Höhe Treiben der Preise» gesprochen werden kann,* wenn die Fabrikanten, nach meiner wohlgemeinten Einladung, jeglichen Rabatt abschaffen, resp. die Preise um 18 à 20% höher stellen. Wenn das 1/4 Testemel hier mit 70 anstatt 60 Cts. verkauft wird, so wird deshalb kein Stück weniger getragen. Die Frau, die überhaupt kein Testemel tragen will, kauft auch zu 50 Cts. keines.

Rumänische Nationalbank. Die vor wenig Jahren mit einem Kapital von zwölf Millionen Franken gegründete Rumänische Nationalbank hat im Jahr 1883 einen Nettogewinn von 2,738,000 Fr. erzielt und davon den mit 500 Fr. einbezahlten Aktien eine Dividende von 74 Fr. zugeteilt. Der heutige Kurs derselben ist 1450. Trotz dem niedern Zinsfuß von 4% warf das Zinskonto 1 1/2 Millionen netto ab. Das Wechselkonto und Metallarbitragen ergaben einen Gewinn von über einer Million. Es werden in der Regel nur Wechsel mit drei Unterschriften zum Diskont angenommen. Diese Zahlen sind ein sprechender Beweis von der umfangreichen Geschäftstätigkeit und der jährlich wachsenden Bedeutung dieses Instituts. Bei diesem Anlaß muß ich, mit Bezug auf eine diesbezügliche Meldung von anderer Seite, des Artikels 9 des Gesetzes vom 11. April 1880 über die Bank Erwähnung thun, wonach derselben das Recht zusteht, über bei ihr deponirte Effekten, bei Verfall des Vorschusses, ohne gerichtliche Schritte, zur Deckung desselben zu disponiren. Das in meinem Bericht vom 25. April 1883 besprochene spätere Gesetz über das kaufmännische Pfandrecht schreibt eine Sommatation durch den Gerichtsdienner an den Pfandschuldner vor, worauf nach 8 Tagen der Verkauf der verpfändeten Objekte durch einen Makler eingeleitet werden kann. Bei Belehnung von *Getreide* etc. ist der für Jedermann gültige Art. 88 des angeführten Gesetzes wichtig, welcher wörtlich lautet:

„Der Pfandgläubiger wird rechtlich als im Besitz des Pfandes präsumirt, sobald sich dasselbe in seinen Magazinen oder Schiffen, im Zollamt oder in einem öffentlichen Lagerhaus befindet, oder wenn ihm die Absendung der verpfändeten Objekte an ihn durch eine Anzeige oder durch einen Frachtbrief avisirt ist.“

Da schweizerische Fruchthändler fortwährend Einkäufe in Rumänien machen, theils durch ihre eigenen Delegirten, theils durch andere dazu bestellte Organe, so hat diese Bestimmung für sie ein ganz besonderes Interesse und liegt es mir daran, keinerlei irrigte Auffassung darüber Platz greifen zu lassen.

Postsendungen nach Rumänien. Ich erlaube mir, die schweizerischen Aussender an die Verordnungen des rumänischen Finanzministeriums zu erinnern, wonach bei *Postsendungen* nach Orten, wo kein Zollbureau ist, von Artikeln, die dem *Werthzoll* unterworfen sind, wie Seidenwaare, eine *Originalfaktur der Sendung beigelegt oder dieselbe dem Spediteur, der an der Grenze die Verzollung vornimmt, rechtzeitig zugestellt werden muß.*

Metrisches Mass und Gewicht. Am 1. Juli tritt das Gesetz betreffend die obligatorische Einführung der metrischen Maße und Gewichte an Stelle des bisherigen Okasystems in Kraft.

Bericht des schweizerischen Konsuls in Amsterdam,

Herrn F. Hässig.

Ich hatte die Ehre, der seit einiger Zeit hier weilenden Deputation der südafrikanischen Transvaal-Republik einen Besuch abzustatten. Die Deputation besteht aus den Herren *Paul Krüger*, Präsident der Republik, *P. Smit*, General, und *S. J. Du Toit*, Superintendent.

Ich wünschte unter Anderem mich zu erkundigen, ob es für die schweizerischen Export-Industriellen angezeigt wäre, in direkte Verbindung mit dem Transvaal zu treten, oder ob es vorzuziehen sei, durch Vermittlung der hier etablirten Gesellschaften zu operiren. Für die kommerziellen Bedürfnisse des Landes sorgte bis jetzt zum weitaus größten Theil England, es hat sich jedoch unter den Boers ein *sehr intensives* Streben nach Erweiterung der Handelsbeziehungen entwickelt.

Sofern die schweizerischen Industriellen Neigung haben, ein *neues Absatzgebiet zu erobern*, so wird der einzuschlagende Weg durch die Frage bedingt werden, ob die verschiedenen Industriezweige mehr oder weniger *gemeinsam* operiren wollen, oder ob alles der *Privat-Initiative* zu überlassen sei. Was richtiger sein könnte, wage ich nicht zu entscheiden, sondern überlasse das Urtheil Korporationen wie Kaufmännisches Direktorium St. Gallen, Kaufmännische Gesellschaft in Zürich, Société intercantonale des industries du Jura u. A. Wird in Sachen ein Beschluß gefaßt, so bin ich gerne bereit, nochmals Rücksprache, sowohl mit der Deputation als mit der Direktion der hier etablirten Gesellschaft zu nehmen und denselben allfällige Anfragen zu unterbreiten.

Daß die südafrikanische Republik einer großen Entwicklung entgegengeht, ist außer Frage. Eine Hauptbedingung hiefür ist aber, daß Prätorien, das Zentrum von Südafrika und die Hauptstadt des Transvaal, mit der Delagoabai, dem besten südafrikanischen Hafen, durch einen Schienenstrang verbunden werde. Es ist denn auch eine der Hauptaufgaben der Deputation, die zum Bau jener Linie nöthigen Gelder zu beschaffen. Die Größe des Landes wird annähernd derjenigen Frankreichs gleich sein; 50,000—60,000 Weiße und 700,000—800,000 Kaffern bewohnen dasselbe. Die jährliche Einfuhr beträgt nach den *Zolltabellen* circa 1 Million \mathcal{L} . Der Einfuhrzoll für Artikel, welche die Schweiz exportirt, beträgt 5%; doch ist nicht zu überschen, daß vorderhand der größte Theil der Einfuhr noch über Natal geht, das einen Zoll von 7 bis 15% erhebt. Kann die Deputation sich in Betreff einer Bahn von Prätorien nach der Delagoabai mit Portugal verständigen (wofür alle Aussicht vorhanden sein soll), so kann Natal umgangen werden und es wird alsdann der Zoll an der Delagoabai nur 3% betragen.

Die Transvaalrepublik hat gegenwärtig eine Staatsschuld von 360,000 \mathcal{L} . 1878 betrug die Staats einkünfte unter englischer Herrschaft 105,000 \mathcal{L} ; 1882 bei eben erst nach dem Kriege geordneten Zuständen 263,000 \mathcal{L} , und 1883 312,000 \mathcal{L} . Die Einkünfte kommen somit der Schuld ziemlich nahe.

Die Deputation gedenkt binnen Kurzem nach Belgien, Frankreich und Portugal zu verreisen; vielleicht macht sie auch der Schweiz und Italien Besuch. Vor ihrer Rückkehr nach Afrika wird dieselbe hier nochmals einen kurzen Aufenthalt nehmen und dürfte sich alsdann die Gelegenheit bieten, allfällige Anregungen aus der Schweiz zur Sprache zu bringen.

* s. Galatzer Konsulatsbericht in Nr. 17 ds. Bl. Die Red.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Révision du tarif fédéral des péages. (*Communiqué.*) La commission du conseil national pour la révision du tarif des péages s'est réunie mercredi 16 courant, sous la présidence de M. le Dr S. Kaiser, président du conseil national, dans le but de soumettre le tarif des péages à une nouvelle délibération. Celle-ci a décidé d'entrer en matière sur le projet de tarif tel qu'il est sorti des derniers débats du conseil des Etats et qu'il a été voté le 21 mars, par cette assemblée. La commission se réserve toutefois de revenir sur sa décision au terme de ses délibérations, selon le résultat de celles-ci et de reprendre le système de deux tarifs, qu'elle avait adopté à l'origine de ses travaux en novembre 1882.

Pour l'examen préalable des 17 catégories du tarif, ainsi que des nombreuses pétitions qui sont encore parvenues ces derniers temps, la commission s'est divisée en trois groupes de même qu'à l'occasion de la première délibération, savoir:

I^r groupe: Cat. I. Déchets et engrais. — II. Espèces chimiques. — IV. Bois. — VI. Produits agricoles. — VIII. Objets de littérature, de science et d'art. — XI. Comestibles, boissons, tabacs. — XII. Huiles et graisses. — XV. Animaux et matières animales. — XVII. Articles divers: MM. *Geigy*, Beck-Leu, Hermann, Künzli, Ruffy.

II^r groupe: Cat. III. Verre. — V. Objets mécaniques. — VII. Cuir. — IX. Métaux. — X. Matières minérales. — XIII. Papier. — XVI. Poterie: MM. *Kaiser*, Grosjean, Stockmar, Vautier, Zweifel.

III^r groupe: Cat. XIV. Matières textiles: MM. *Gonzenbach*, Cramer-Frey, Keller, Schmid (Berne), Sonderegger (App. Rh.-Ext.).

Tarifs des chemins de fer. Le rapport de gestion du conseil fédéral sur l'exercice écoulé contient, au sujet des tarifs de chemins de fer, les considérations suivantes:

« Dans les grandes questions qui, depuis plus d'une dizaine d'années, se sont placées peu à peu au premier plan sur le terrain de la discussion publique dans tous les pays de l'Europe, ainsi qu'aux Etats-Unis de l'Amérique du nord, rentre celle des tarifs de chemins de fer, soit la fixation du prix des transports effectués par la force de traction des locomotives. Mise en évidence à l'origine principalement en vue de l'abolition de grossiers abus de compétence commis par certaines administrations de chemins de fer, la question des tarifs a été soumise partout à des études étendues et approfondies, surtout depuis l'avènement de la grande crise industrielle et de la diminution du trafic. Dans les bons temps, l'homme d'affaires n'y regardait pas de si près avec le chemin de fer; il lui restait malgré tout un beau profit sur sa production ou sur son courtage commercial. Mais lorsque survinrent les mauvais jours, on chercha dans tous les domaines par quelles économies l'écoulement des marchandises pourrait être facilité et la concurrence rendue supportable, et de ces efforts résultèrent les vastes enquêtes en matière de tarifs ordonnées par les gouvernements et passées presque à l'état d'institutions permanentes en certains pays.

« Nous pouvons bien assimiler à une pareille enquête les négociations avec les compagnies suisses de chemins de fer, etc., qui durent depuis 1876 et visent l'unification des tarifs pour marchandises. Et justement pendant que les représentants du commerce appelaient l'attention sur les privilèges considérables accordés aux compagnies par la concession de l'Etat et en tiraient la conclusion que le transport de voyageurs et de marchandises ne rentre pas exclusivement dans la sphère de l'activité privée, mais donne aux administrations de chemins de fer une certaine position publique qui leur impose des devoirs vis-à-vis des populations, plusieurs des grandes compagnies se sentaient chanceler et l'Etat devait aussi avoir égard à cette nouvelle et fatale situation. Nous voulons dire par là que tout spécialement dans les transformations de tarif, il est nécessaire de procéder avec circonspection et sur une base préparée avec la plus grande sûreté possible. Comme buts que doit se proposer la formation des tarifs on considère, chez nous comme ailleurs, l'uniformité, la stabilité et la facilité du coup-d'oeil; l'autorité fédérale de surveillance s'efforce d'aplanir la voie à ces exigences justifiées, mais elle doit répéter ce qu'elle a dit dans son rapport du 23 novembre 1883: « L'unité parfaite en matière de tarifs ne paraît possible que par la voie du rachat des lignes par la Confédération. »

Contrôle des billets de banque et des banques d'émission en 1883. Le rapport de gestion du conseil fédéral sur l'exercice de 1883 mentionne entr'autres les *recours, interprétations et décisions de principe* suivants:

„La demande faite par quelques gouvernements cantonaux et quelques banques, de pouvoir apposer leur timbre sur les nouveaux billets a été écartée pour les motifs suivants:

- L'uniformité des nouveaux billets serait détruite;
- Le sceau du canton, apposé sur les billets des banques cantonales, pourrait donner à ceux-ci une situation privilégiée qui n'est pas justifiée;
- Le timbre peut à peine être considéré comme un moyen de garantie contre l'imitation des billets, en regard des précautions techniques qui ont été prises pour la fabrication de ces derniers.

Tant pour les motifs énoncés sous lettre c ci-dessus, que pour ne pas retarder la livraison des billets, et aussi pour éviter toute supposition d'une garantie matérielle de la Confédération, nous avons fait abstraction d'un timbre de contrôle fédéral.

L'abus déjà commis dans le temps par certaines maisons, d'apposer leur timbre particulier sur les billets de banque, a reparu avec les nouveaux billets. Nous avons en conséquence signalé officiellement l'irrégularité de ce procédé et donné avis qu'en cas de récidive nous nous verrions dans l'obligation de prendre des mesures protectrices. Depuis lors nous n'avons plus eu connaissance que ce fait se soit représenté.

A la demande d'un gouvernement cantonal, il a été répondu que l'impôt cantonal sur les billets de banque devait se baser sur la moyenne de l'émission effective, déterminée par les situations hebdomadaires adressées au conseil fédéral, et non pas sur le montant de l'émission autorisée.

Le même gouvernement a été avisé qu'une banque d'émission ne pouvait pas être libérée de l'impôt sur les billets, lorsqu'un second établissement du même genre, domicilié dans le canton, y était soumis, cette mesure étant en contradiction avec les prescriptions de l'article 46, alinéa 4 de la loi sur les billets de banque.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 22. April — Berne, le 22 Avril — Berna, li 22 Aprile

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.

Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce —
Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 17. April. Inhaber der Firma **C. Eberhard Oechslin, Drahtseilfabrik & Hanfseilerei** in Feuerthalen ist Karl Eberhard Oechslin von und in Schaffhausen.

17. April. Die unter der Firma **Eidenbenz & Campiche** in Zürich bestandene Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch den bisherigen Prokuristen **Kaspar Albert Schreiber** besorgt.

17. April. Inhaber der Firma **H. Eidenbenz** in Zürich ist Hermann Eidenbenz von und in Zürich. Natur des Geschäftes: Agentur, Kommission und Lager in Manufakturwaaren. Geschäftslokal: Rämistrasse 6. — Die Firma erteilt Prokura an **Kaspar Albert Schreiber** von Riesbach.

17. April. Inhaber der Firma **Ch. Campiche** in Zürich ist Charles Campiche von Ste. Croix, Kt. Waadt, wohnhaft in Hottingen. Natur des Geschäftes: Agentur, Kommission und Lager in Manufakturwaaren. Geschäftslokal: Sonnenquai 16. — Die Firma erteilt Prokura an **Louis Paul Guignard** von Lieu, Kt. Waadt.

17. April. **Adolf Nabholz** und **Johannes Baur**, beide von Zürich und wohnhaft in Riesbach, haben unter der Firma **Nabholz & Co., J. Zimmermann's Nachfolger** in Außersihl eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. April 1884 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Liqueurfabrikation. Geschäftslokal: Limmatstrasse 189. — Die Firma erteilt Prokura an **Heinrich Aepli** von Schönenberg.

18. April. Unter dem Namen **Kaufmännischer Verein in Zürich** besteht seit 1861 in der Stadt Zürich ein Verein zum Zwecke der Ausbildung des jungen Kaufmanns in merkantiler und allgemein wissenschaftlicher Richtung, der Förderung kollegialischer Gesinnung und edler Geselligkeit unter den Mitgliedern und der Erhaltung freundschaftlicher Beziehungen ehemaliger Mitglieder zum Verein. Das gegenwärtige Vereinsstatut datirt vom 12. Mai 1882. Die Mitgliedschaft als ordentliches oder als außerordentliches, als Passiv- oder als freies Mitglied wird erworben durch schriftliche Bewerbung und die vom Vorstande erklärte Aufnahme des Betreffenden; sie verpflichtet zur Entrichtung eines Eintrittsgeldes, der Monats- und gewisser Jahresbeiträge, wie diese Leistungen durch das Statut festgesetzt sind, beziehungsweise zu der einen oder andern dieser Leistungen. Die Angelegenheiten des Vereins leitet der von der Jahresversammlung je für ein Jahr gewählte, aus elf Mitgliedern bestehende Vorstand. Die Einladung zur Jahresversammlung geschieht durch das Vereinsorgan «Der Fortschritt» und das «Tagblatt der Stadt Zürich». Der Verein wird nach Außen rechtsverbindlich vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten, des Aktuars und des Kassiers. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Präsident des Vorstandes ist: **Rudolf Hofer** von Langnau, Kt. Bern; Aktuar: **Friedrich Weber** von Illnau; Kassier: **Rudolf Fehr** von Berg a./J., sämtlich wohnhaft in Zürich.

18. April. Bei der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Petroleumlager-Gesellschaft** in Zürich ist die Beteiligung der Firma «Weiss & Pfister» in Zürich erloschen und als Gesellschafter eingetreten: **Heinrich Pfister-Schellenberg** von und in Zürich. Zur Vertretung der Gesellschaft sind gegenwärtig befugt: **Emil Hafner-Tobler** in Firma **Hafner & Ritter**, **Karl Zur Eich** in Firma **Burkhardt, Zur Eich & Co.**, und **Cäsar Demer-Reiff** in Firma **Konsumgesellschaft Glarus-Rapperswyl Reiff-Schwarz und Co.** Die

beiden Ersten führen kollektiv, in Kasseten der Letztere allein die verbindliche Unterschrift.

18. April. Die Firma **P. Mutz** in Riesbach ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau Räfis-Buchs (Bezirk Werdenberg).

1884. 17. April. Hr. **M. Eggenberger**, Gemeindevorsteher in Grabs, ist als Präsident des Verwaltungsrathes der **Kreditanstalt Grabs** ausgetreten; an seine Stelle ist als Präsident des Verwaltungsrathes eingetreten Hr. Kantonsrath **A. Grässli** von und in Grabs, welcher gemäß Eintrag vom 30. März 1883 mit dem bisherigen Verwalter **B. Vetsch** auf auszubehaltende Obligationen die verbindliche Unterschrift für die Kreditanstalt Grabs durch kollektive Zeichnung führt.

Bureau St. Gallen.

3. April. Die Firma **J. C. Taeschler** in St. Gallen ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1884. 17. April. Inhaber der Firma **J. U. Schällibaum** in Chur, welche vor 1. Januar 1883 entstanden ist, ist **Johann Ulrich Schällibaum** von Kappel (Kt. St. Gallen), wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Metzgerei. Geschäftslokal: Reichsgasse Nr. 55.

17. April. Inhaber der Firma **Eduard Müller** in Chür, welche vor 1. Januar 1883 entstanden ist, ist **Eduard Müller** von Wallenstadt, wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Metzgerei. Geschäftslokal: Kornplatz.

17. April. *Nachbenannte Firmen sind in Folge Konkurses ihrer Inhaber von Amtes wegen gestrichen worden:*

- 1) **Elisa Stucky** in Ems;
- 2) **C. Wülthaber** in Chur.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1884. 17. April. Die Firma **August Kesselring** in Romanshorn erteilt Prokura an **Rudolf Scherb** von Weinfelden und widerruft die an **Ernst Knecht** erteilte Prokura in Folge Austrittes.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vand

Bureau d'Yverdon.

1884. 15. avril. **Edouard Bavaud** allié **Baudry**, de Goumoëns-la-Ville et Bottens, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **E. Bavaud-Baudry**, à Yverdon. Genre de commerce: Epicerie, mercerie.

17. avril. **Antonine née Baudry**, femme divorcée de **Joseph-Louis Huguenot**, à Yverdon, déclare que la maison dont elle était le chef sous le raison **A. Huguenot**, au dit Yverdon, a cessé d'exister.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1884. 16. avril. La société en nom collectif „**Albert Simmen & Co**“, à la Chaux-de-Fonds, s'est dissoute. La maison **Albert Simmen**, à la Chaux-de-Fonds, dont le chef est **Frédéric-Albert Simmen**, de Cerlier, Berne, domicilié à la Chaux-de-Fonds, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison **Albert Simmen et Co**.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Iscrizioni:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 17. April. **Johannes Girsberger**, geb. 2. November 1840, Maler, von und in Riesbach.

B. 22
Gewinn- und Verlust-Rechnung

der Solothurnischen Bank, inklusive ihrer Zweiganstalten in Olten und Balsthal

vom Jahre 1883.

Statutarische Genehmigung vorbehalten.

Soll
Lastenposten

Haben
Nutzposten

Soll		Haben		
Lastenposten		Nutzposten		
I. Verwaltungskosten.				
2,688	55	Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden, exklusive Tantiemen.		
41,084	85	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hilfspersonal.		
1,929	93	Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.		
2,570	—	Lokalmiethe der Hauptbank und Filialen.		
1,962	55	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.		
6,389	13	Bureauauslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formularien etc.).		
5,985	11	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.		
1,860	—	Banknotenanzfertigungskosten.		
64,526	17	56	05	Diverse.
II. Steuern.				
4,754	65	Bundesbanknotensteuer.		
14,728	80	Kantonale Banknotensteuer.		
19,969	70	486	25	Gemeindesteuern.
III. Passivzinsen.				
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>				
30,717	96	An Emissionsbanken und Korrespondenten.		
64,521	61	" Konto-Korrent-Kreditoren.		
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>				
An Schuldscheine auf Zeit (Depositenscheine und Obligationen):				
271,864	—	Bezahlte Zinsen und Coupons. (Fr. 477. 90 Einlöskommission.)		
25,493	20	Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons.		
151,871	60	Ratazinsen auf 31. Dez. 1883.		
449,228	80	Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Coupons vom Vorjahr.		
170,294	50			
278,934	30			
An feste Anleihen:				
69,907	05	Bezahlte Coupons.		
652	50	Fällige und nicht erhobene Coupons.		
38,233	70	Ratazinsen auf 31. Dez. 1883.		
108,793	25	Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Coupons v. Vorjahre.		
38,405	90			
444,561	22	70,387	35	
IV. Verluste und Abschreibungen.				
Auf Wechselforderungen:				
44,330	—	43,824	50	Auf Diskonto Schweizer-Wechsel.
		505	50	" Wechsel mit Faustpfand.
3,214	35	Auf Konto-Korrent-Debitoren.		
11,675	17	" Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.		
1,418	40	" Hypothekaranlagen aller Art.		
104	30	" Effekten (öffentliche Werthpapiere).		
3,180	—	" Bankgebäude.		
2,001	40	" andern Grundeigenthum.		
66,673	62	750	—	" Diverse (Gaben zu gemeinnützigen Zwecken).
VI. Reingewinn.				
7,442	35	Gewinn-Saldo-Vortrag von 1882.		
135,479	07	128,036	72	Reingewinn des Rechnungsjahres 1883.
I. Ertrag des Wechsel-Konto.				
Diskonto-Schweizer-Wechsel:				
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen		139,857	55	
Rückdiskonto vom Vorjahre		25,058	70	
		164,916	25	
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883		17,933	80	
		146,982	45	
Wechsel auf das Ausland:				
Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne		6,474	20	
Rückdiskonto vom Vorjahre		824	60	
		7,298	80	
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883		955	25	
		6,343	55	
Wechsel mit Faustpfand:				
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen		27,514	45	
Rückdiskonto vom Vorjahre		6,129	05	
		33,643	50	
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883		5,309	30	
		28,334	20	
181,660 20				
II. Aktivzinsen und Provisionen.				
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>				
Von Emissionsbanken und Korrespondenten		38,404	98	
" Konto-Korrent-Debitoren		122,713	53	
" " " Kreditoren		4,172	35	
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>				
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:				
Vereinnahmte Zinsen und Provisionen		39,377	18	
Zinsrestanzen auf Jahresschluß		12,058	70	
Ratazinsen auf 31. Dezember 1883		18,309	15	
		69,745	03	
Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre		27,771	35	
		41,973	68	
Von Hypothekaranlagen aller Art:				
Kursgewinne und vereinnahmte Zinsen		259,461	08	
Zinsrestanzen auf Jahresschluß		66,853	82	
Ratazinsen auf 31. Dezember 1883		132,028	78	
		458,343	68	
Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre		199,696	70	
		258,646	98	
Von Effekten (öffentliche Werthpapiere):				
Kursgewinne und vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten		61,748	85	
Ratazinsen auf 31. Dezember 1883		43,912	—	
		105,660	85	
Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre		37,600	20	
		68,060	65	
533,972 17				
III. Ertrag der Immobilien.				
Vom Bankgebäude		2,100	—	
Von andern Grundeigenthum		705	85	
		2,805	85	
IV. Gebühren und Entschädigungen.				
Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werthtiteln und Werthgegenständen				
			563	
			90	
V. Diverse Nutzposten.				
Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc.				
			98	
			95	
VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.				
Auf Wechselkonto				
			4,666	
			36	
VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahr 1882				
			7,442	
			35	
731,209	78		731,209	
			78	

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Solothurnischen Bank vom Jahre 1883.

Vertheilung des Reingewinnes nach §§ 61 und 62 des Bankgesetzes.*

Der Reingewinn des Rechnungsjahres 1883 beträgt	Fr. 135,479. 07
Hievon ab: 4 % des Aktienkapitals von Fr. 3,000,000	120,000. —
wird wie folgt vertheilt: An den Amortisationsfonds	Der Rest von Fr. 15,479. 07
und auf neue Rechnung werden vorgetragen	10,000. —
	Fr. 5,479. 07

*§ 61. „Aus dem am Schlusse des Rechnungsjahres auf den Geschäften der Hypothek- & Leihbank erzielten Reinertrag werden zuerst die Aktien à 4 % verzinst. Der Ueberschuß wird sodann, nach den erfolgten reglementarischen Abschreibungen, folgendermaßen vertheilt:
 „60 % unter sämtliche Aktien.
 „30 % zur Bildung eines Reservefonds.
 „10 % an die Angestellten der Bank in dem durch das Geschäftsreglement festzustellenden Verhältnis.
 „Sollte jedoch nach Anlegung des Reservefonds bei einem Jahresabschluß der Reinertrag zur Ausbezahlung der 4 % Zinse an die Aktionäre nicht hinreichen, so wird das Mangelnde aus dem Reservefonds genommen.
 § 62. „Der Reservefonds bleibt arbeitendes Kapital der Bank und soll geäußert werden, bis er auf einen Viertheil des Aktienkapitals angestiegen ist.
 „Von diesem Zeitpunkte an werden auch die 30 % des Reingewinnes auf die Aktien vertheilt. Sollte aber der Reservefonds wieder unter einen Viertheil des Aktienkapitals fallen, so bezieht derselbe bis zu seiner Ergänzung auf die festgesetzte Summe von neuem die vorerwähnten 30 % des Reingewinnes.“

Bemerkung. Die obstehende Gewinnvertheilung befindet sich nicht in Uebereinstimmung mit den statutarischen Bestimmungen. **Eidg Finanzdepartement.**

B. 32

Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Schaffhauser Kantonalbank

Soll		Haben	
Lastenposten		Nutzposten	
vom Jahre 1883.			
Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.			
I. Verwaltungskosten.			
2,610	75	Entschädigung an die Verwaltungs-Behörden, exklusive Tantiemen.	
8,584	60	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hilfspersonal.	
916	70	Lokalmiethe.	
480	35	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.	
2,998	17	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formularien etc.).	
1,492	02	Porti, Depeschen und Konkordatspesen.	
315	—	Abschreibung auf den Banknotenherstellungskosten.	
1,110	70	Mobiliar: Anschaffung, Unterhalt, Abschreibung.	
497	60	Diverse.	
19,005	89		
II. Steuern.			
211	55	Bundes-Banknotensteuer.	
1,211	55	Kantonale Banknotensteuer.	
III. Passivzinsen.			
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>			
5,326	98	An Cheks-Konti.	
662	70	" Emissionsbanken und Korrespondenten.	
41,365	56	" Konto-Korrent-Kreditoren.	
1,259	83	" Sparkassa-Einlagen.	
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>			
An Eigenwechsel:			
11,541	11	Vergüteter Diskonto.	
10,031	30	1,509 81 Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883.	
An Schuldscheine auf Zeit (Depositenscheine und Obligationen):			
32,256	90	Bezahlte Zinsen und Coupons.	
5,286	05	Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons.	
55,865	60	18,322 65 Ratazinsen auf 31. Dezember 1883.	
114,689	92	177 95 An Diverse (Kursdifferenzen bei Tratten und Zinsvorträge bei Korrespondenten, wovon Fr. 61. 15 Ratazinsen).	
VI. Reingewinn.			
20,919	44	Reingewinn des Rechnungsjahres 1883 (vide Beilage).	
I. Ertrag des Wechsel-Konto.			
Diskonto-Schweizer-Wechsel:			
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen		15,264	09
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883 à 3%		2,349	23
		12,914	86
Wechsel auf das Ausland:			
Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne		25,749	20
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883 à 3—4%		6,853	03
		18,896	17
Wechsel mit Faustpfand:			
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen		6,141	84
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883 à 3 1/2%		1,299	34
		4,842	50
Uebrige Wechselforderungen:			
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen		538	71
Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1883 à 3 1/2%		108	35
		430	36
Wechsel zum Inkasso:			
Vereinnahmte Inkassogebühren etc.		118	63
		37,202	52
II. Aktivzinsen und Provisionen.			
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>			
Von Emissionsbanken und Korrespondenten		5,963	59
" Konto-Korrent-Debitoren		5,053	15
" Konto-Korrent-Kreditoren		29,289	44
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>			
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:			
Vereinnahmte Zinsen		5,726	30
Zinsrestanzen auf Jahresschluß		20	—
Ratazinsen auf 31. Dezember 1883		4,092	37
		9,838	67
Von Hypothekaranlagen aller Art:			
Vereinnahmte Zinsen		23,823	51
Zinsrestanzen auf Jahresschluß		4,777	52
Ratazinsen auf 31. Dezember 1883		31,744	09
		60,345	12
Von Effekten (öffentliche Werthpapiere):			
Kursgewinne und vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten		4,843	61
Ratazinsen auf 31. Dezember 1883		810	45
Provisionen u. s. w. auf Ankauf und Verkauf für Rechnung Dritter		664	77
		6,318	83
Von Diversen (Rückdiskonto auf diskontirte Tratten und Zinsvorträge bei Kreditoren und Korrespondenten, alles Ratazinsen)		1,557	53
		118,366	33
IV. Gebühren und Entschädigungen.			
Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werthtiteln, Werthgegenständen u. s. w.			26 90
V. Diverse Nutzposten.			
Agio auf Münzsorten, fremden Noten u. s. w.			231 05
155,826	80		155,826 80

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Schaffhauser Kantonalbank vom Jahre 1883.

Vertheilung des Reingewinns

gemäß §§ 3, 43, 44 und 59 des Bankreglementes vom 25. August 1882.*

Der Reingewinn für das Rechnungsjahr 1883 beträgt	Fr. 20,919. 44
Hievon wurden zur Verzinsung à 4% des durchschnittlichen Grundkapitals von Fr. 468,219. 18 verwendet	" 18,728. 80
	Vortrag auf neue Rechnung Fr. 2,190. 64

* § 3. Für das vom Staate der Bank gelieferte Grundkapital, dessen Zinsfuß durch den Großen Rath festgesetzt wird, soll dem Staate eine Schuldurkunde zugestellt werden; die Verzinsung findet je auf Ende des Jahres statt.

§ 43. Von dem sich ergebenden Bruttogewinn kommen vorerst in Abzug die Verwaltungskosten, allfällige Verluste und Verlust-Reserven und die Abschreibung von Fälligkeitungskosten. Der verbleibende Reingewinn, abzüglich der Tantième von Direktor und Kassier, fällt bis auf Weiteres in den Reservefonds.

§ 44. Der Reservefonds soll bis auf mindestens 10% des staatlichen Dotationskapitals geöffnet werden. Derselbe ist arbeitendes Kapital und wird zu 4% verzinst.

§ 59. Abs. 1. Die beiden Hauptangestellten, Direktor und Kassier, erhalten für ihre Verrichtungen: der Direktor an fixem Gehalt jährlich Fr. 4000 bis Fr. 5000, der Kassier an fixem Gehalt jährlich Fr. 2500 bis Fr. 3500 und beide zusammen vom Reingewinn eine Tantième von 10%, wovon 7% dem Direktor und 3% dem Kassier zufallen.

Bekanntmachung.

Durch Schlußnahme des Bundesrathes vom 7. März abhin ist für die zollamtliche Behandlung von Wagen einheitlicher Ladung eine selbstständige eidg. Zollabfertigungsstelle im Rangirbahnhof der Großh. Bad. Bahn in Basel mit den Befugnissen einer Hauptzollstätte errichtet worden.

Die Eröffnung dieser Zollstätte findet auf 1. Mai nächsthin statt, was andurch bekannt gegeben wird.

Bern, den 19. April 1884.

Eidg. Zolldepartement.

Avis.

Par décision du Conseil fédéral en date du 7 mars dernier il a été créé à la gare de triage de la gare badoise à Bâle, pour l'expédition de wagons ne contenant qu'une seule espèce de marchandise, un bureau fédéral de péages auquel ont été accordées les attributions d'un bureau principal.

Le public est informé que l'ouverture de ce bureau de péages aura lieu le 1^{er} mai prochain.

Berne, le 19 avril 1884.

Département fédéral des péages.

Banknoten-Vernichtung.

Am 16. April 1884 wurden unter der Kontrolle der Haushaltungs-Kommission des Kantons Glarus vernichtet:

Noten der **Leihkasse Glarus** für **Fr. 14,000.**

Die bis heute unter amtlicher Kontrolle vernichteten Noten der **Leihkasse Glarus** belaufen sich auf **Fr. 259,500.**

Bern, den 19. April 1884.

Eidg. Finanzdepartement.

Annulation de billets de banque.

Le 16 avril 1884 il a été détruit, sous le contrôle de la commission d'économie publique du canton de Glaris:

Fr. 14,000 en Billets de la Caisse de prêts à Glaris.

Les billets de la Caisse de prêts à Glaris qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour s'élèvent à **fr. 259,500.**

Berne, le 19 avril 1884.

Département fédéral des finances.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Parte non ufficiale.

Berichtigung. In der in Nummer 32 dieses Blattes unter «Verschiedenes» enthaltenen Notiz betreffend das Elsässer industrielle Syndikat ist zu lesen **Baumwollgarne** anstatt **Baumwollgewebe**.

Rectification. Dans la notice relative au syndicat industriel alsacien, insérée au dernier numéro de la Feuille sous la rubrique « Divers », il faut lire **filés** de coton au lieu de **tissus** de coton.

Contrôle des banques d'émission en 1883. Le rapport de gestion du conseil fédéral sur l'exercice de 1883 signale les **rapports avec les banques d'émission** comme ayant été entièrement satisfaisants. On a pu constater une tendance générale à se conformer, non-seulement à la lettre, mais aussi à l'esprit de la loi. D'anciens adversaires de la loi, qui voyaient dans celle-ci non-seulement une restriction apportée à la soi-disant liberté économique, mais aussi un danger pour le maintien des moyens de circulation métallique nécessaires, ont modifié leur opinion et remarquent aussi les effets bienfaisants de la loi, qui sont déjà sensibles maintenant.

Les situations hebdomadaires et les bilans mensuels ont été généralement transmis à bonne date.

La fabrication et l'échange des billets ont encore empêché cette année l'inspecteur des banques d'émission de visiter toutes les banques et toutes les caisses de consignation. Les inspections qui manquent encore se feront en 1884; depuis lors elles auront lieu régulièrement, au moins une fois par an.

Les inspections n'ont pas constaté l'existence d'infractions à la loi; les observations et les directions auxquelles elles ont donné lieu concernaient essentiellement l'organisation et la tenue des registres ayant trait aux billets de banque, le résumé de quelques articles du bilan mensuel, etc. La conservation séparée des billets et leur tenue de livres spéciale sont maintenant pratiquées partout.

Plusieurs banques avaient compris inexactement la classification des pièces de 2 fr., de 1 fr. et de 50 centimes dans les états mensuels à adresser au conseil fédéral; elles faisaient figurer ces monnaies dans la réserve métallique légale, au lieu de les porter dans les monnaies divisionnaires.

Le schema établi provisoirement en 1882 pour le compte annuel des banques d'émission a généralement bien rempli son but. Après avoir été soumis de nouveau cette année à un examen minutieux, il a été fixé définitivement; les modifications au projet provisoire n'ont du reste porté que sur des points secondaires.

«Si, dit le rapport de gestion, nous partons de la supposition que le point essentiel d'une banque d'émission consiste dans la garantie de pouvoir en tout temps rembourser ses billets, la couverture actuelle, en dehors de la réserve métallique, ne peut pas encore être considérée comme absolument suffisante pour fournir sans conteste la garantie ci-dessus aux billets en circulation. Ce n'est que par la connaissance exacte de la solvabilité d'une banque que l'on peut juger si la sécurité pour le remboursement immédiat des billets existe indiscutablement. Mais on ne peut apprécier exactement cette solvabilité qu'au moyen d'un compte établi strictement d'après les règles de la publicité et qui doit se distinguer par la précision, la clarté et une bonne foi absolue. C'est en partant de ces principes que nous avons dressé le schema en question.

«La Confédération n'a évidemment qu'un droit d'immixtion restreint et purement matériel dans les affaires de certaines banques d'émission. Pour toutes, cependant, elle constate d'office le résultat des opérations, le fait public officiellement, s'assure de toutes les données nécessaires, fait au besoin comparer les états reçus avec les livres et fournit ainsi à la publicité un moyen certain pour juger des opérations techniques d'une banque et du crédit qu'elle mérite.»

Enseignement professionnel en Suisse. (Suite.)

Canton de St-Gall. Des 15 districts de ce canton, 3 seulement signalent des établissements d'enseignement professionnel, savoir: I. Le district de St-Gall: a. l'école de dessin pour l'industrie et les métiers, b. le musée industriel des arts et métiers, c. la collection d'échantillons; II. le district du Neutoggenburg: l'école de tissage du Toggenburg à Wattwil; III. le district du Unterheimthal: l'école facultative de dessin à Berneck.

L'école de dessin, le musée et la collection d'échantillons de St-Gall sont toutes trois des créations du directoire commercial. Elles sont maintenues et administrées par lui avec le concours de l'Etat, des communes politique et bourgeoise de St-Gall, des cantons d'Appenzel et de Thurgovie, de sociétés et de particuliers.

Les dépenses se sont élevées à 47,900 fr. en 1882/83.

L'école de dessin s'est proposé en première ligne la réforme de l'enseignement du dessin, par le moyen de cours pour maîtres, la visite des écoles, la remise et l'explication de planches de dessin; le musée met ses collections de produits-modèles à la disposition des industriels et des artisans; il se fait l'intermédiaire de demandes de renseignements dans des questions techniques et d'art industriel; il livre aux artisans des dessins et des modèles et s'efforce également de présenter, par le moyen de ses collections, un aperçu complet des industries et des métiers de la Suisse orientale. Allouer des secours directs aux ouvriers, en vue de visiter des expositions étrangères ou les déléguer à des expositions nationales et subventionner les écoles spéciales de communes rurales, rentrent également dans son champ d'action.

La salle d'échantillons qui existe dans le bâtiment du directoire commercial renferme des collections d'échantillons d'articles appartenant à l'industrie textile. Le but de cette création est de tenir les industriels au courant de ce qui se fait et de stimuler leur activité.

L'école de tissage de Wattwil a été fondée en 1880. Sa tâche consiste à former scientifiquement d'habiles tisseurs et pratiquement, au tissage mécanique et au tissage à main, des ouvriers et des maîtres tisseurs; elle doit aussi offrir aux jeunes commerçants, destinés à devenir des acheteurs ou des vendeurs pour des maisons de tissus, l'occasion et les moyens d'acquérir les connaissances pratiques qui leur sont nécessaires. A cet effet deux divisions ont été créées et on a installé dans des locaux convenables divers métiers à tisser, les uns servant pour le tissage à main, d'autres pour le tissage mécanique et à la Jacquart; les moyens d'enseignement et les machines accessoires nécessaires ont été également réunis. L'école est dirigée par un homme du métier d'une capacité éprouvée et par une commission de surveillance.

On peut voir par les rapports des établissements respectifs que les particuliers et les sociétés participent aux frais pour une somme importante. Des subventions sont allouées par l'Etat: à l'école de tissage de Wattwil 4500 francs à l'occasion de sa fondation, au musée industriel et des arts et métiers de St-Gall 10,000 francs annuellement pour une durée de cinq ans.

La subvention annuelle de l'Etat correspond à 0,573 % des dépenses totales de l'Etat.

Canton des Grisons. La société des arts et métiers des Grisons a organisé à Coire une école facultative du dimanche, dans laquelle les apprentis reçoivent des cours de dessin à main libre et de dessin technique, en tenant compte de la profession spéciale à laquelle ils se destinent.

Canton d'Argovie. Il existe actuellement des écoles facultatives professionnelles à Aarau, Lenzburg, Brugg, Baden, Zofingue, et en outre des écoles de dessin à Rheinfelden et Muri.

Le canton possède également depuis longtemps environ 40 écoles facultatives complémentaires de perfectionnement, dont l'enseignement est limité aux cours du semestre d'hiver. On y enseigne principalement: la lecture, la composition, l'arithmétique et l'instruction civique. L'Etat consacre à ces institutions, depuis 1883, un crédit total de 2500 fr.

La direction de l'intérieur a d'ailleurs, dès longtemps, voué son attention à l'enseignement professionnel; elle s'est occupée avec succès de l'amélioration de l'enseignement du dessin dans toutes les écoles, surtout dans les écoles populaires. On a introduit une nouvelle méthode d'enseignement du dessin et le matériel à cet effet a été déclaré obligatoire pour les communes; d'autre part le grand conseil a accordé le crédit nécessaire à l'ouverture de cours spéciaux de dessin pour maîtres, qui ont commencé en 1882. L'enseignement du dessin dans les établissements supérieurs d'instruction tient particulièrement compte des arts industriels; des planches de dessin et des modèles neufs ont été introduits dans ce but; des moulares relevés des sculptures sur bois, appartenant aux églises des couvents de Wettingen et de Muri, sculptures d'une valeur artistique et d'un intérêt considérables pour l'art historique, sont mis à la disposition des écoles par l'intermédiaire de la collection cantonale de matériel d'enseignement.

Canton de Thurgovie. Il n'existe encore aucun établissement d'enseignement professionnel en Thurgovie, dans le sens strict du mot (la section industrielle de l'école cantonale n'entre pas en ligne de compte); en revanche il y a depuis des années des écoles facultatives de développement où l'enseignement du dessin est prédominant. Les maîtres qui donnent cet enseignement appartiennent en partie aux écoles primaires, en partie aux écoles secondaires. L'indemnité de fr. 1.50 par heure qui leur est allouée est supportée par la caisse d'Etat; elle s'est élevée en 1882 à 1956 fr., soit à 1 % de la somme totale consacrée à l'enseignement. Les dépenses relatives à l'acquisition du matériel d'enseignement ordinaire et d'enseignement intuitif incombent aux caisses scolaires des communes scolaires respectives.

Canton de Vaud. L'enseignement professionnel a été introduit, à titre d'essai, à l'école industrielle cantonale il y a quelques années.

Des cours annuels sont donnés par la société industrielle et commerciale suivant un programme arrêté chaque année, mais qui comprend ordinairement, pour les deux sexes: le français aux français et le français aux allemands, l'arithmétique, la comptabilité; pour les garçons seulement: le dessin artistique, le dessin industriel et le modelage.

Canton du Valais. L'enseignement du dessin est offert aux jeunes artisans, à côté de celui des branches d'instruction générale, dans trois écoles complémentaires de ce canton.

Le conseil d'Etat se propose d'introduire quelques nouvelles branches d'industrie et de faire donner à cet effet l'enseignement nécessaire; peut-être celui-ci sera-t-il l'origine d'écoles permanentes. (A suivre.)